



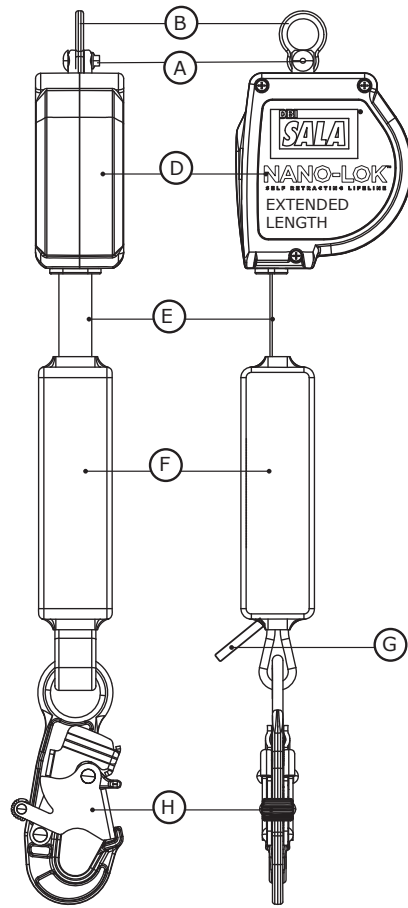
The Ultimate in Fall Protection

CE	EN 360: 2002
CE Type Test No. 0086 BSI Product Services Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK	CE Production Quality Control No. 0086 BSI Product Services Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK

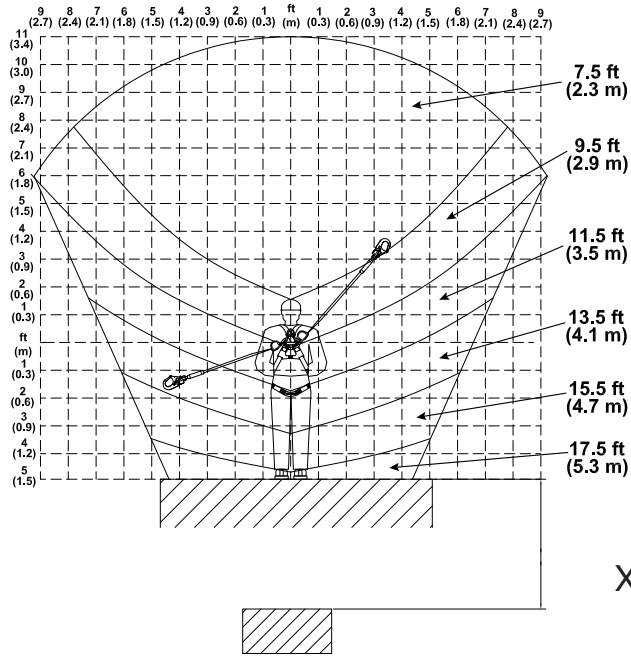
SELF RETRACTING LIFELINES
 Model Numbers: (See Figure 1)

INSTRUCTION MANUAL

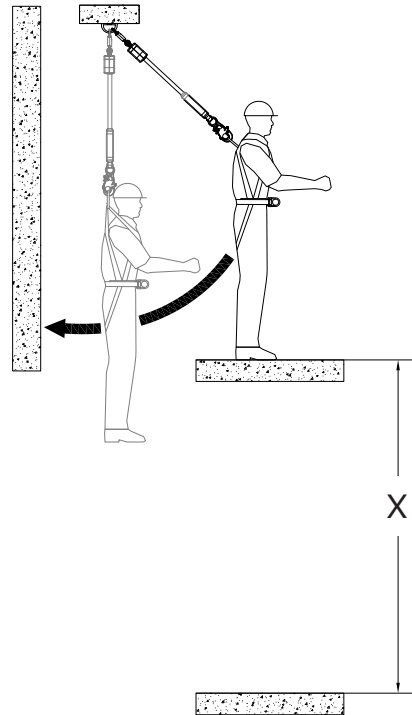
1									
	H	I	K	L		A	E	M	N
3101614	1						1		
3101615	1					1			
3101616			1			1			
3101617				1			1		
3101619				1					1
3101620				1				1	
3101643	1								1
3101644	1							1	
3101636		1							2
3101637		1						2	

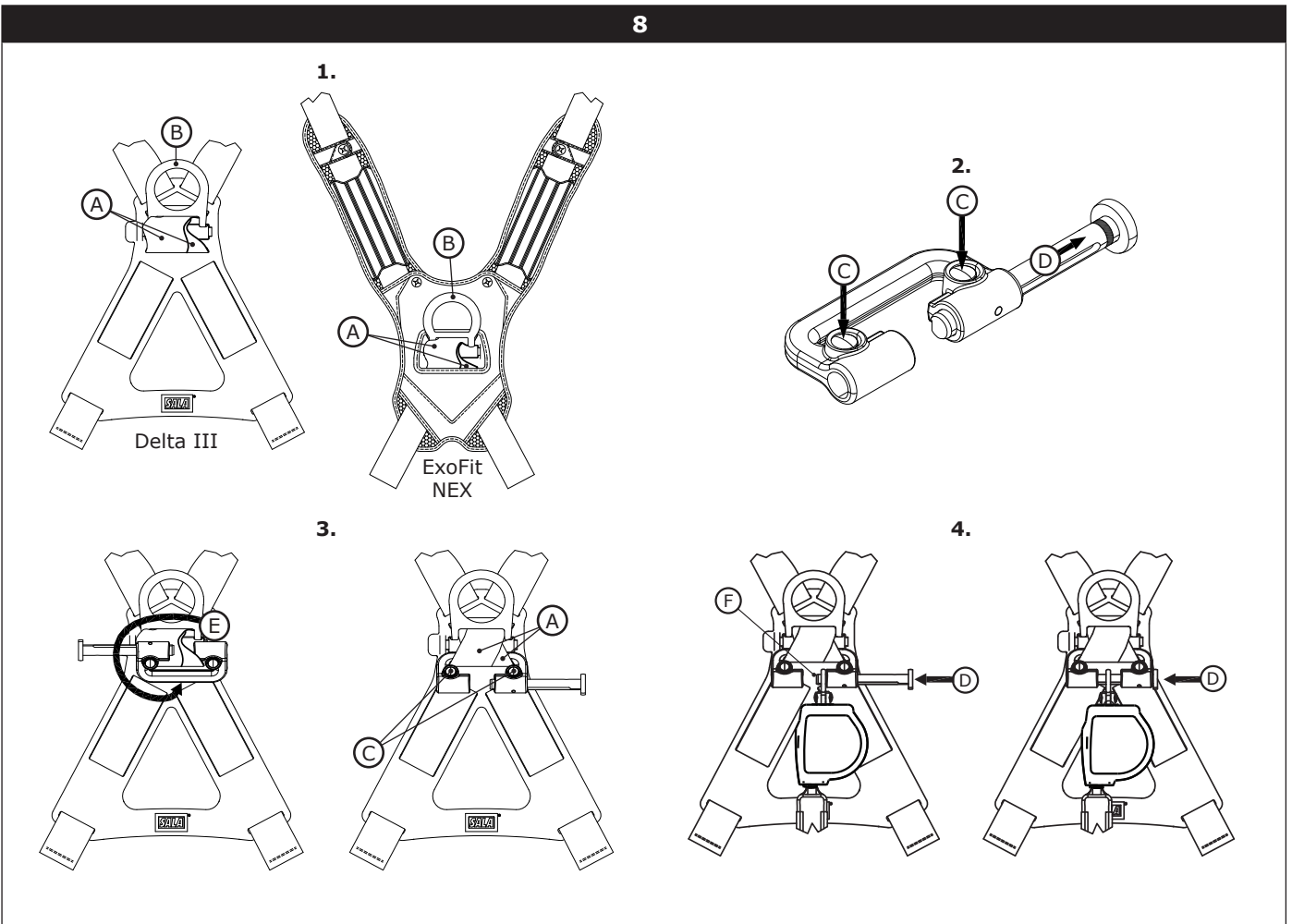
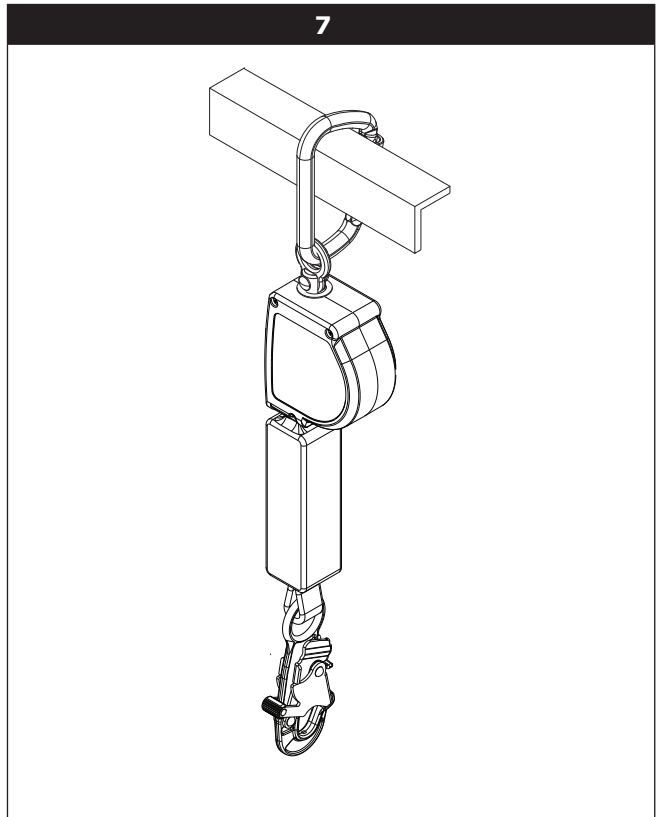
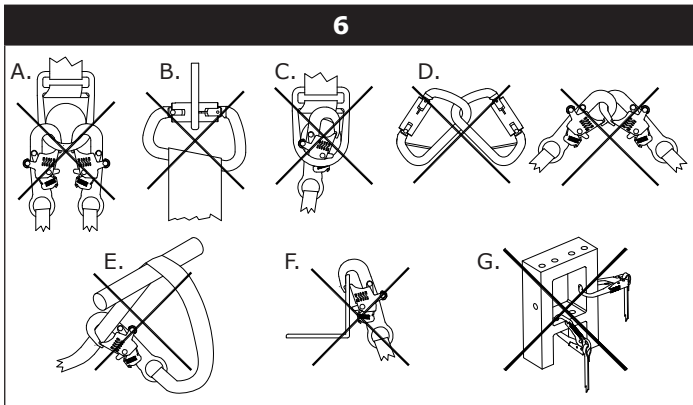
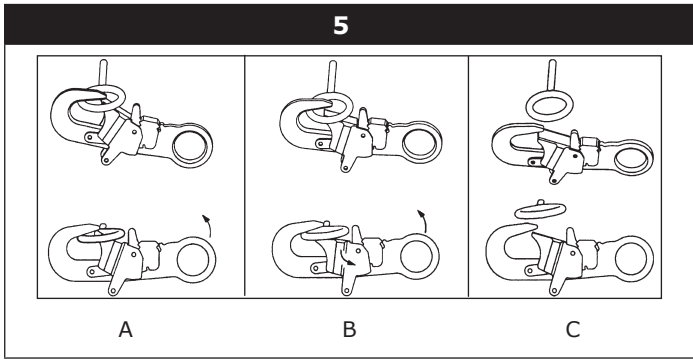


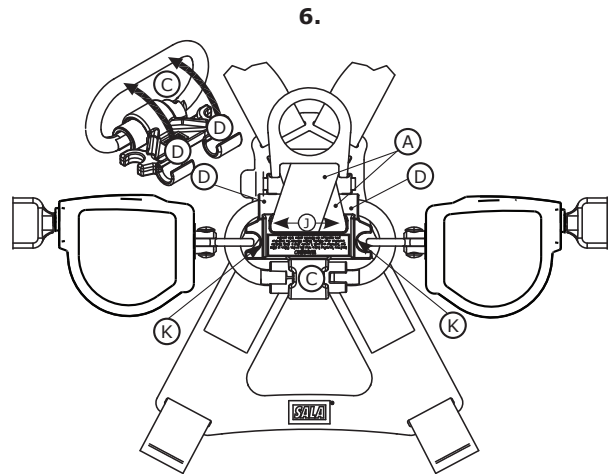
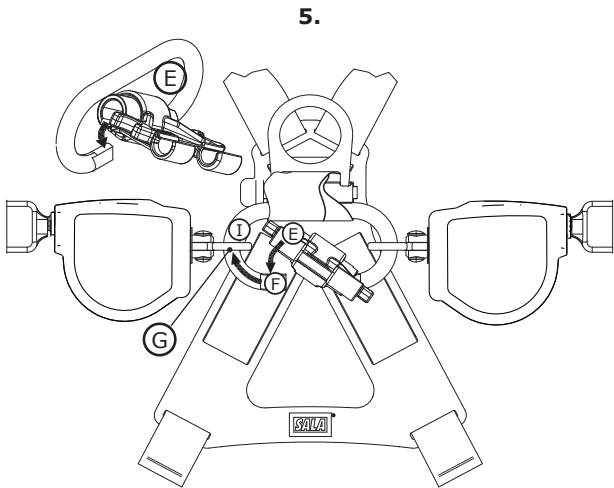
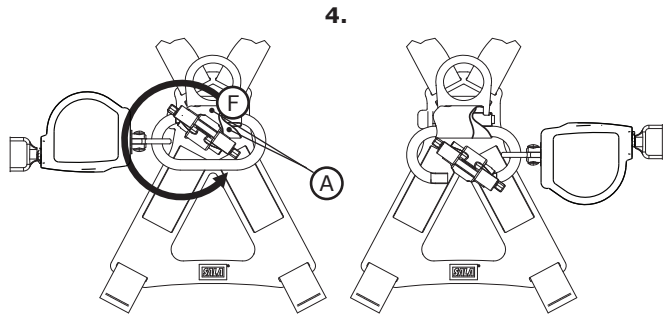
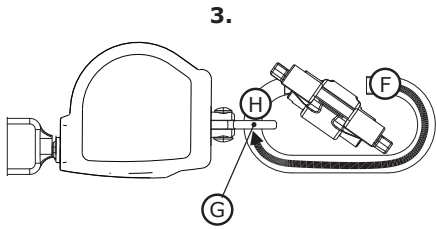
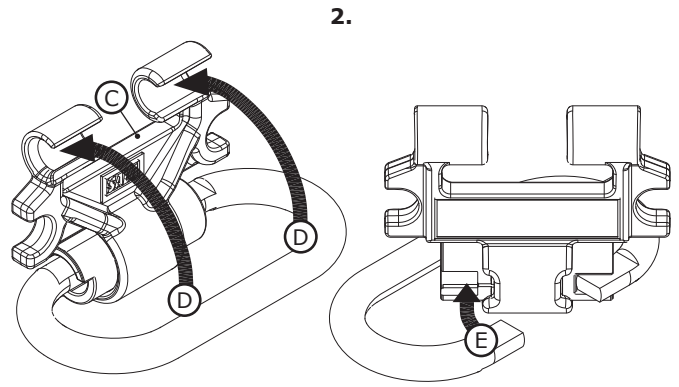
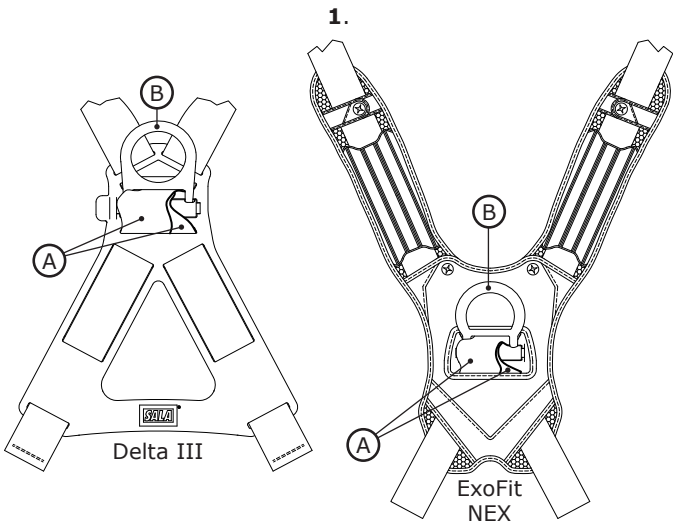
3



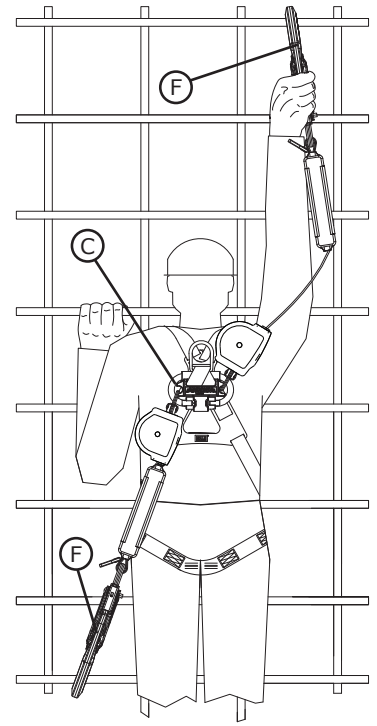
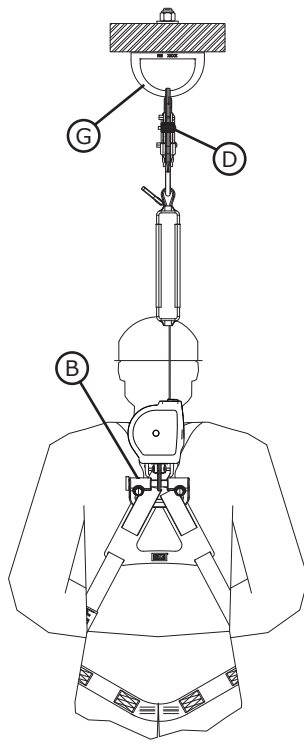
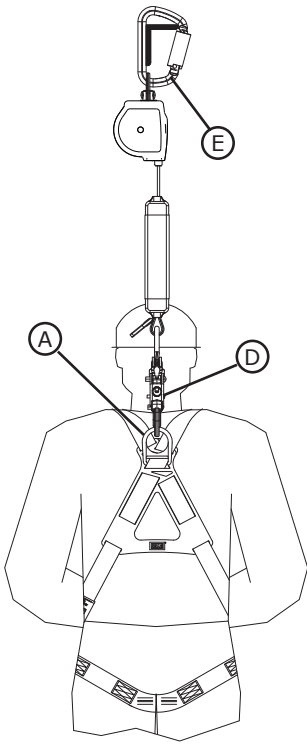
4



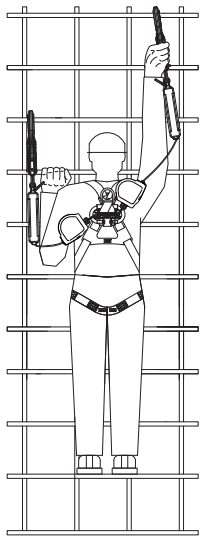




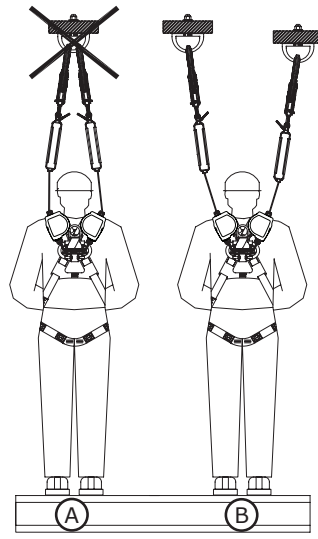
10



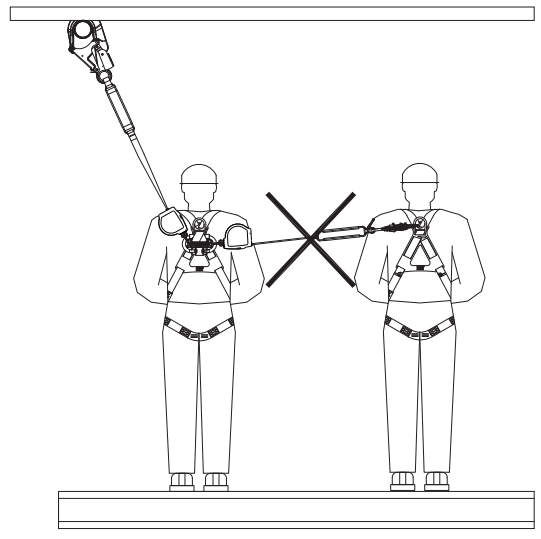
11



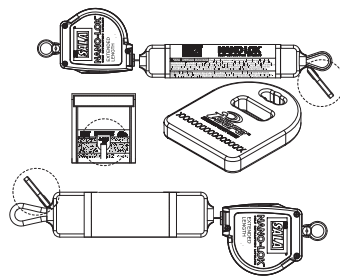
12



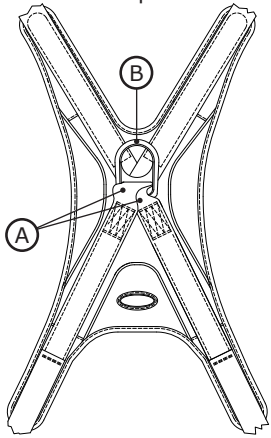
13



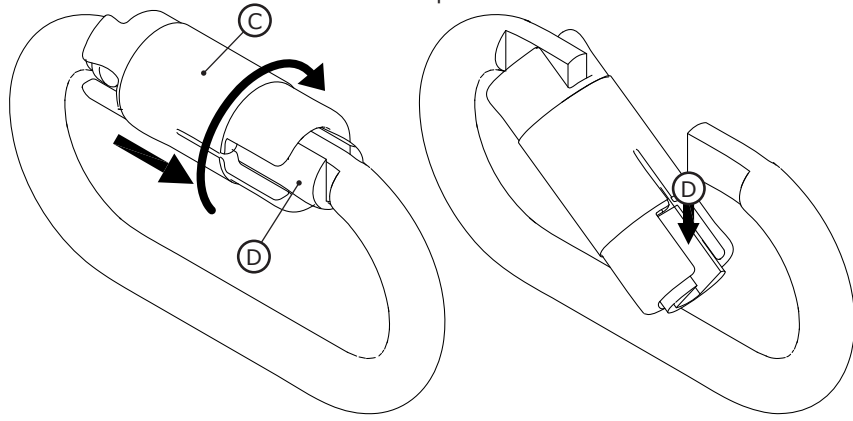
14



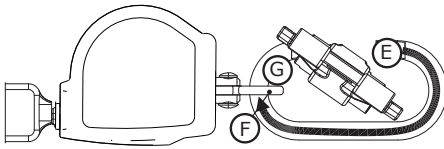
Step 1



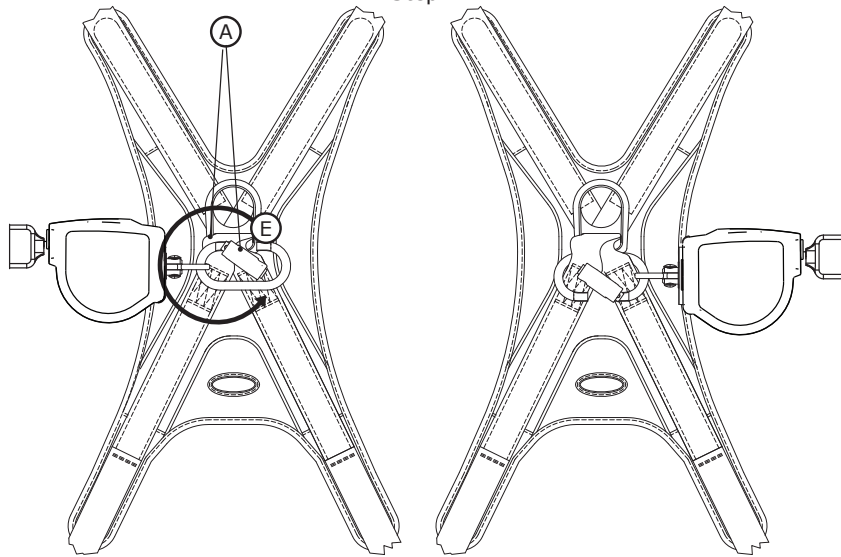
Step 2



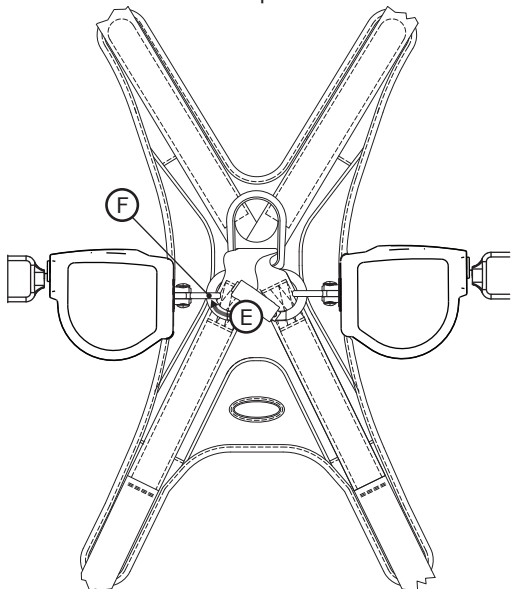
Step 3



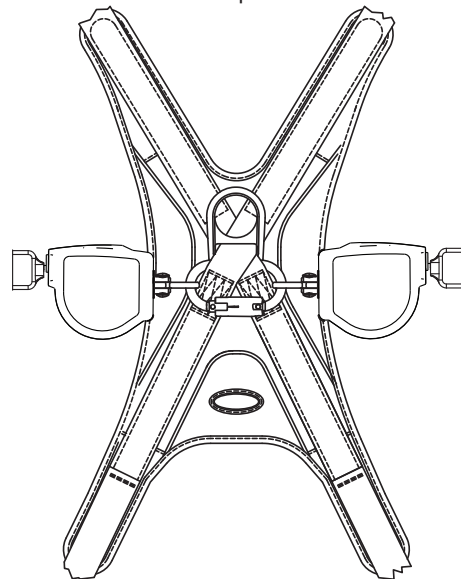
Step 4



Step 5



Step 6



VARNING: Denna produkt ingår i ett personligt fallstopp, arbetsställnings- eller räddningssystem. Användaren måste följa tillverkarens instruktioner för varje komponent i systemet. Dessa instruktioner måste överlämnas till den som ska använda denna utrustning. Användaren måste läsa och ta till sig innehållet i dessa instruktioner innan denna utrustning används. Tillverkarens instruktioner måste följas för korrekt användning och underhåll av denna utrustning. Ändringar eller felaktig användning av denna produkt, eller underlåtenhet att följa anvisningar, kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.

VIKTIGT: Kontakta Capital Safety om du har frågor som rör utrustningens användning, skötsel eller lämplighet för din tillämpning.

VIKTIGT: Anteckna informationen om produktidentifiering från ID-etiketten i besiktning- och underhållsloggen innan denna utrustning används.

BESKRIVNING:

Nano-Lok™ Extended Length självindragande livlinor (SRL) är 2,74-3,35 m långa säkringslinor, utrustade med en rak lastindikator som dras in i en kåpa av termoplast. De finns i flera modeller som medger infästning till en förankringspunkt, enkel eller dubbel montering på en helkroppssele (se figur 1). Nano-Lok™ självindragande livlinor låser automatiskt vid ett fall för att stoppa fallet, men släpper ut och drar tillbaka livlinan när den anslutne användaren rör sig normalt. Figur 2 visar följande nyckelkomponenter för Nano-Lok™ Självindragande livlina (SRL): Svivel (A), svivelögla (B), kåpa (C), vävlivlina (D), lastindikator (E), iSafe™ RFID-märkning (F), livlinekrok (G).

1.0 TILLÄMPNINGAR

- 1.1 SYFTE:** Capital Safetys självindragande livlinor (SRL) är konstruerade som en komponent i ett personligt fallskyddssystem (PFAS). Figur 1 visar de modeller av självindragande livlinor som beskrivs i denna bruksanvisning. De kan användas i merparten av de situationer där det krävs en kombination av arbetsrörlighet och fallskydd (dvs. inspektionsarbete, allmänt byggarbete, underhållsarbete, oljeproduktion, arbete i trånga utrymmen m.m.).
- 1.2 STANDARDER:** Dina SRL:er överensstämmer med de CE-standard(er) som återges på framsidan av dessa instruktioner.
- 1.3 UTBILDNING:** Denna utrustning är avsedd att installeras och användas av personer som är utbildade i korrekt tillämpning och användning av den. Det är användarens ansvar att säkerställa att han/hon har satt sig in i dessa instruktioner, och att han/hon utbildats i korrekt skötsel och användning av denna utrustning. Användaren måste också vara medveten om funktionsegenskaper, tillämpningsbegränsningar och följderna av felaktig användning av denna utrustning.

2.0 BEGRÄNSNINGAR OCH KRAV

Ta alltid hänsyn till dessa begränsningar och krav när utrustningen installeras eller används.

- 2.1 KAPACITET:** Självindragande livlinor är utformade för att användas av personer med en totalvikt (person, kläder, verktyg m.m.) som inte överstiger 141 kg.
Det får aldrig vara fler än en person ansluten till en enda SRL vid fallstoppstillämpningar.
- 2.2 STOPPKRAFT OCH STOPPLÄNGD:** De självindragande livlinor som beskrivs i denna instruktion klarar följande värden för stoppkraft och stopplängd:
- | | |
|---------------------------------|--------|
| Genomsnittlig stoppkraft | 4,0 kN |
| Maximal stoppkraft | 6,0 kN |
| Maximal stopplängd | 0,6 m |
- 2.3 FÖRANKRING:** Den struktur som SRL:en ansluts i måste klara en belastning på upp till 10 kN. Förankringsanordningar ska överensstämma med EN795.
- 2.4 RÄDDNINGSPLAN:** När denna utrustning används ska arbetsgivaren ha en räddningsplan och resurser för att implementera den, samt delge planen för användare, auktoriserade personer och räddningspersonal.
- 2.5 BESIKTNINGSINTERVALL:** De självindragande livlinorna ska besiktigas av användaren före varje användning, och dessutom av en annan kompetent person¹ än användaren i intervaller som inte överskrider ett år². Besiktningprocedurerna beskrivs i "Besiktning- och underhållslogg" (tabell 1). Resultatet av varje kompetent persons besiktning ska registreras på kopian i "Besiktning- och underhållslogg" (tabell 1) eller i i-Safe™-systemet (se avsnitt 5).
- 2.6 LÅSHASTIGHET:** Situationer som inte medger en obehindrad fallväg bör undvikas. Arbete i begränsade eller trånga utrymmen betyder eventuellt att kroppen inte når tillräckligt hög hastighet för att SRL-enheten ska låsa vid ett fall. Arbete på långsamt glidande material, t.ex. sand eller spannmål, medger eventuellt inte tillräcklig hastighetsökning för att SRL-enheten ska låsa. En fri väg är nödvändig för att säkerställa säker låsning av SRL.
- 2.7 NORMAL ANVÄNDNING:** Normal användning medger att hela livlinans längd kan släppas ut och dras in utan stopp vid utdragnings och utan slack vid indragning, eftersom arbetaren rör sig med normal hastighet. Skulle ett fall inträffa kommer ett hastighetsavkännande bromssystem att aktiveras, stoppa fallet och ta upp mycket av den energi som skapas. Vid fall som inträffar när livlinan nästan är helt utdragen begränsar ett reservsystem eller en lastindikator kraften vid ett fall. Om SRL:en utsatts för fallkrafter måste den tas ur bruk och besiktigas (se avsnitt 5). Plötsliga eller snabba rörelser bör undvikas under normala arbetsförhållanden då dessa kan orsaka att SRL:en låser.

1 Kompetent person: En person som kan identifiera befintliga och förutsägbara risker i omgivningarna, eller arbetsförhållanden som är hälsovådliga, riskfyllda eller farliga för anställda och som har behörighet att vidta omedelbara korrigerande åtgärder för att eliminera dessa.

2 Besiktningintervall: Extrema arbetsförhållanden (hård miljö, lång tids användning m.m.) kan kräva att besiktningarna görs oftare av en kompetent person.

2.8 FRITT FALL: Vid förankring ovanför huvudhöjd begränsar SRL:en avståndet för fritt fall till 61 cm eller mindre. Förankra SRL:en direkt ovanför arbetsnivån för att undvika ökade falllängder. Undvik arbete där din lina kan korsa eller tvinna sig med annan arbetares lina. Undvik att arbeta där ett föremål kan falla och träffa livlinan; Du kan tappa balansen och livlinan kan skadas. Låt inte livlinan passera under armar eller mellan ben. Kläm, knyt eller förhindra inte på något annat sätt att livlinan kan dras in eller spännas. Undvik slak lina. **Förläng inte SRL:en genom att ansluta en säkringslina eller en liknande komponent utan att först rådfråga Capital Safety.**

2.9 FALLMARGINAL: Figur 3 visar krav på fallmarginaler. Säkerställ att det finns tillräcklig marginal (X) i fallvägen för att förhindra att personen slår emot ett föremål under ett fall. Om arbetaren ska arbeta i en position som inte befinner sig direkt under SRL:ens förankringspunkt, kommer marginalen som krävs och falllängden att bli större.

Att fastställa marginalen som krävs: Mät avståndet från användarens bakre selkoppling till förankringen för Nano-Lok SRL:en. Både horisontellt och vertikalt avstånd krävs. Använd figur 3 för att fastställa den krävda marginalen (X). Den streckade linjen i figuren representerar steg om 0,3 m från användarens bakre selkoppling till förankringen. Exempel: 2,3 m marginal krävs när Nano-Lok-enheten är förankrad 1 m ovanför och 1 m vid sidan av användarens bakre selkoppling, 4,1 m marginal krävs när Nano-Lok är förankrad 0,5 m nedanför och 1,4 m vid sidan av användarens bakre selkoppling.

OBS! Marginalerna som anges i figur 3 förutsätter att fallet sker i stående ställning. Om arbetaren ligger på knä eller kryper behövs en ytterligare marginal på 0,9 m.

2.10 PENDELFALL: Pendelfall kan inträffa när förankringspunkten inte finns direkt ovanför den punkt där ett fall sker (se figur 4). Kraften med vilken ett föremål träffas under ett pendelfall kan orsaka allvarlig personskada. Under ett pendelfall kommer det totala vertikala fallavståndet ofta att vara längre än om användaren hade fallit rakt ner från förankringspunkten, vilket därigenom förlänger den totala längden för det fria fallet och marginalen (X) som erfordras för att stoppa användaren säkert. Använd figur 3 för att fastställa fallmarginalen (X) för din tillämpning. Minimera risken för pendelfall genom att arbeta med förankringspunkten så rakt ovanför dig som möjligt. Tillåt aldrig ett pendelfall om det kan orsaka personskada.

2.11 RISKER: Användning av denna utrustning i riskfyllda områden kan kräva ytterligare försiktighetsåtgärder, för att minska risken för att användaren eller utrustningen skadas. Faror kan inkludera, men är inte begränsade till, värme, frätande kemikalier, korrosiva miljöer, kraftledning för högspänning, explosiva eller giftiga gaser, rörliga maskiner och vassa kanter, eller material ovanför som kan falla och träffa användaren eller fallskyddssystemet.

2.12 VASSA KANTER: Undvik att arbeta där livlinan kommer att vara i kontakt med, eller kan skavas mot, oskyddade skarpa kanter. Täck kanten med skyddsmaterial om kontakt med vassa kanter inte kan undvikas.

2.13 KROPPSSTÖD: En helkroppsssele ska användas med den självindragande livlinan. Selens anslutningspunkt måste sitta ovanför användarens tyngdpunkt. Ett kroppsbälte är inte godkänt för användning med den självindragande livlinan. Om ett fall inträffar när ett kroppsbälte används kan det orsaka oavsiktlig losskoppling och risk för kvävning på grund av otillräckligt kroppstöd.

2.14 KOMPONENTKOMPATIBILITET: Om inget annat anges är Capital Safety-utrustning endast utformad för komponenter och undersystem som är godkända av Capital Safety. Byte mot icke godkända komponenter eller undersystem kan äventyra utrustningens kompatibilitet och även påverka hela systemets säkerhet och tillförlitlighet:

VIKTIGT: Läs och följ tillverkarens instruktioner för tillhörande komponenter och undersystem för ditt fallstoppsystem.

2.15 ANSLUTNINGARS KOMPATIBILITET: Anslutningar anses vara kompatibla med anslutningselement när de är avsedda att fungera tillsammans på ett sådant sätt att deras storlekar och former inte orsakar att deras öppningsmekanismer öppnar sig av misstag, oavsett hur de än vrids och vänds. Kontakta Capital Safety om du har några frågor angående kompatibilitet.

Kopplingar som används för att hänga upp SRL:en ska överensstamma med EN362. Anslutningar måste vara kompatibla med förankringen eller andra systemkomponenter. Använd inte utrustning som inte är kompatibel. Icke-kompatibla anslutningar kan lossna av misstag (se figur 5). Anslutningar måste vara kompatibla i storlek, form och styrka. Självlåsand automatkrokar och karbinkrokar krävs. Om det anslutningselement som en automatkrok eller karbinkrok sätts fast vid är för litet eller oregelbundet utformat, kan det uppstå en situation i vilken anslutningselementet tillför kraft på automatkrokens eller karbinkrokens (A) öppningsmekanism. Denna kraft kan orsaka att öppningsmekanismen öppnas (B), vilket medför att automatkroken eller karbinkroken kan lossna från anslutningspunkten (C).

2.16 GÖRA ANSLUTNINGAR: Automatkrokar och karbinkrokar som används med denna utrustning ska vara självlåsand. Kontrollera att alla anslutningar är kompatibla i storlek, form och styrka. Använd inte utrustning som inte är kompatibel. Kontrollera att alla anslutningar är helt stängda och låsta.

Capital Safety-anslutningar (automatkrokar och karbinkrokar) är endast avsedda att användas enligt specifikationerna i respektive produkts bruksanvisning. Se figur 6 för exempel på olämpliga anslutningar. Anslut inte automatkrokar och karbinkrokar:

- Till en D-ring som har en annan koppling ansluten.
- På ett sätt som skulle orsaka en belastning på öppningsmekanismen.
- I en falsk fastkoppling, där delar som sticker ut på automatkroken eller karbinkroken fastnar i förankringen, och utan visuell bekräftelse tycks vara helt fastkopplade i förankringspunkten.
- Till varandra.
- Direkt till vävband, säkringsrep eller omtagslinor (såvida inte tillverkarens instruktioner för både kopplingslinan och anslutningen specifikt tillåter sådan anslutning).
- Till ett föremål som är utformat eller har sådan storlek att automatkroken eller karbinkroken inte stängs, eller om det finns risk för utrullning.
- På ett sätt som inte tillåter kopplingen att sitta rakt under lasten.

3.0 INSTALLATION:

- 3.1 PLANERING:** Planera ditt fallskyddssystem innan arbetet påbörjas. Ta med alla faktorer som kan påverka din säkerhet före, under och efter ett fall i beräkningen. Ta hänsyn till alla krav och begränsningar som är angivna i avsnitt 2.

VIKTIGT: Vid de flesta tillämpningarna kan Nano-Lok SRL anslutas till förankringen eller selens bakre D-ring. Båda placeringarna är tillåtna, utöver vad som beskrivs i avsnitt 4.7.

- 3.2 FÖRANKRING:** Figur 7 visar typiska SRL-förankringar. Välj en förankringsplats med minimala risker för fritt fall och pendelfall (se avsnitt 2). Välj en stadig förankringspunkt som kan klara de statiska belastningarna enligt avsnitt 2.2. När förankring ovanför arbetsplatsen inte är möjlig kan Nano-Lok självindragande livlinor säkras i en förankringspunkt under nivån för användarens bakre D-ring. För användare upp till 141 kg får förankringspunkten inte sitta mer än 1,5 m under den bakre D-ringen.

- 3.3 MONTERING AV SELE:** Vissa Nano-Lok SRL-modeller har en enkel SRL eller dubbel SRL-länk till selen för montering av SRL på en helkroppssele precis under den bakre D-ringen (se figur 8 och 9):

- **Enkel SRL-länk:** När arbetarens rörlighet är viktig, kan en enkel länk användas för att fästa Nano-Lok SRL på baksidan av en helkroppssele precis under den bakre D-ringen (se figur 8). Arbetaren kan då ansluta till olika förankringspunkter på arbetsplatsen med änden på SRL:ens kopplingslina utan upprepade återmonteringar av SRL:en. För att fästa Nano-Lok SRL på en helkroppssele med enkel SRL-länk för sele:
 1. **Lossa selens vävband:** Drag ut vävstropparna (A) där de löper igenom den nedre delen av den bakre D-ringen (B) tills det finns tillräcklig plats för att skjuta den enkla SRL-länken mellan vävstropparna och ryggplattan.
 2. **Öppna selens länk:** Tryck ner låsknapparna (C) samtidigt och skjut ut låstappen (D).
 3. **Placera selens länk runt vävstropparna:** Med låsknapparna (C) vända utåt och öppningsmekanismen vänd uppåt för du in spetsen på selens länk (E) bakom vävstropparna (A). Vrid selens länk bakom vävstropparna tills selens länk omger vävstropparna. Dra tillbaka vävstropparna genom den bakre D-ringen och ryggplattan för att säkra selens länk.
 4. **Sätta fast Nano-Lok SRL på selens länk:** Skjut svivelöglan på SRL (F) över låstappen på selens länk (D) och tryck sedan in låstappen tills den låser fast på motsatta sidan av selens länk.

VARNING: Det röda bandet på knappändan på sellänkens låstapp exponeras om selens länk är olåst. För att förhindra oavsiktlig upplåsning av kopplingen, se alltid till att selens länk är låst innan selen och den monterade Nano-Lok SRL:en används. Om detta inte görs kan det resultera i personskador eller död.

OBS! Det är även tillåtet att ansluta Nano-Lok SRL till selens bakre D-ring med en karbinkrok eller automatkrok.

- **Dubbel SRL-länk för sele:** Vid klättring där 100 % avbindning krävs, kan dubbel SRL-länk för sele användas för att montera två Nano-Lok SRL sida vid sida på baksidan av en helkroppssele precis under den bakre D-ringen (se figur 9). För att montera två Nano-Lok SRL:er på en helkroppssele med dubbel SRL-länk för sele:
 1. **Lossa selens vävband:** Dra ut vävstropparna (A) där de går igenom den undre delen av den bakre D-ringen (B) tills det finns tillräckligt med plats för att skjuta in den dubbla SRL-länken mellan vävstropparna och den D-ringsplattan.
 2. **Öppna selens länk:** Tryck upp kopplingen (C) för att snäppa upp klämmorna (D) från kopplingen och vrid kopplingen uppåt för att låsa upp öppningsmekanismen. Tryck öppningsmekanismen (E) inåt för att öppna kopplingen.
 3. **Trä den första Nano-Lok SRL:en på selens länk:** Sätt in kopplingens spets (F) genom svivelöglan (G) på SRL:en och vrid sedan SRL:en till kopplingens öppningsmekanismens ände (H). Öppningsmekanismen kan vridas mot spetsen för att ge spelrum för svivelöglan mellan öppningsmekanismen och kopplingens tapp.
 4. **Placera selens länk runt vävstropparna:** Med öppningsmekanismen vänd uppåt, sätt i kopplingens spets (F) bakom vävstropparna (A). Vrid kopplingen bakom vävstropparna tills kopplingen omger vävstropparna.
 5. **Sätt fast den andra Nano-Lok SRL:en på selens länk:** Skjut SRL:ens svivelögla (G) över kopplingens spets (F) och placera SRL:ens svivelögla vid kopplingens spets (I). Vrid öppningsmekanismen (E) till stängt läge.
 6. **Stänga selens länk:** Vrid kopplingen (C) framåt så att klämmorna (D) säkras på kopplingen. När den är ordentligt stängd ska vävstropparna löpa genom vävöppningen (J) på ovansidan av kopplingen och SRL:ens svivelögla ska säkras i urtagen (K) på endera sida av kopplingen. När selens länk är stängd, dra tillbaka vävstropparna (A) genom den bakre D-ringen och D-ringsplattan för att ta bort slacket i vävbanden och låsa kopplingen mellan vävstropparna och D-ringsplattan.

OBS! Gamla ExoFit-selar kan kräva en annan dubbel SRL-länk för selen. Se bilaga A.

4.0 ANVÄNDNING

VARNING: Ändra eller missbruka inte denna utrustning avsiktligt. Rådfråga Capital Safety när du vill använda denna utrustning i kombination med andra komponenter eller undersystem än de som beskrivs i denna bruksanvisning. Vissa kombinationer av undersystem och komponenter kan störa utrustningens funktionsduglighet. Var försiktig när denna utrustning används vid rörliga maskiner, elektriska risker, kemiska risker, vassa kanter eller varma material som kan falla på livlinan. Vira inte livlinan runt små strukturella bjälkar. Underlåtenhet att ta hänsyn till denna varning kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

VARNING: Rådfråga din läkare om det finns anledning att tvivla på att du är tillräckligt stark för att ta emot stöten vid ett fallstopp utan fara. Ålder och kondition kan allvarligt påverka en arbetares förmåga att klara fall. Gravida kvinnor och minderåriga får ej använda självindragande livlinor från DBI-SALA.

- 4.1 FÖRE VARJE ANVÄNDNING:** Före varje användning av denna fallskyddsutrustning måste den kontrolleras noggrant för att säkerställa att den är i gott funktionsdugligt skick. Kontrollera om det finns utslitna eller skadade delar. Säkerställ att alla bultar sitter på plats och är åtdragna. Kontrollera att livlinan dras in korrekt genom att dra ut linan och sakta låta den dras in. Om det finns tveksamheter vid indragningen ska enheten tas ur bruk och förstöras. Kontrollera livlinan avseende skärskador, fransar, krosskador och korrosion. Kontrollera låsfunktionen genom att dra hårt i linan. Se avsnitt 5 för detaljer om besiktning. Använd inte livlinan om besiktningen avslöjar ett osäkert tillstånd.
- 4.2 EFTER ETT FALL:** All utrustning som har utsatts för krafter från fallstopp, eller som uppvisar skador likvärdiga med inverkan från fallstoppkrafter enligt beskrivningen i avsnitt 5, ska omedelbart tas ur bruk och kasseras.
- 4.3 KROPPSSTÖD:** En helkroppssele måste bäras när Nano-Lok SRL:er används. För allmänt fallskydd ska livlinan anslutas till den bakre (rygg-) D-ringen.
- 4.4 GÖRA ANSLUTNINGAR:** Figur 10 visar sele och förankringsanslutningar för Nano-Lok SRL fallstoppssystem. När en krok används för att göra en anslutning måste det säkerställas att utrullning inte kan inträffa (se figur 5). Använd inte krokare eller kopplingar som inte försluts helt över anslutningsobjektet. Använd inte icke-låsande automatkrokare. Förankringen måste uppfylla kraven på förankringsstyrka som anges i avsnitt 2.2. Följ tillverkarens anvisningar som levereras med varje systemkomponent.
- 4.5 ANVÄNDNING:** Kontrollera SRL:en så som beskrivs i avsnitt 5.0 före användning. Figur 10 visar systemanslutningar för typiska Nano-Lok SRL-tillämpningar. Anslut Nano-Lok SRL till en lämplig förankring eller montera SRL:en på baksidan av en helkroppssele enligt instruktionerna i avsnitt 3. Vid SRL:er som är anslutna till en förankring ska kroken (D) eller karbinkroken på lastindikatorn fästas i den bakre D-ringen (A) på helkroppsselen. På selmonterade SRL:er ansluts kroken (D) eller karbinkroken i en lämplig förankring. Kontrollera att anslutningarna är kompatibla avseende storlek, form och styrka. Kontrollera att krokarna är helt stängda och låsta. När arbetaren är fastsatt är denne fri att röra sig inom det rekommenderade arbetsområdet med normal hastighet. Om ett fall inträffar låses den självindragande livlinan (SRL) och stoppar fallet. Tag SRL:en ur bruk efter räddning. Vid arbete med en SRL ska livlinan alltid tillåtas att rulla tillbaka in i enheten på ett kontrollerat sätt.

VARNING: Bind eller knyt inte livlinan. Undvik kontakt mellan livlinan och vassa, skavande ytor. Kontrollera livlinan ofta avseende brott, fransar, brännskador eller tecken på kemisk skada. Smuts, föroreningar och vatten kan reducera livlinans dielektriska egenskaper. Iaktta försiktighet nära elledning.

- 4.6 DUBBEL SRL-LÄNK MED 100 % AVBINDNING:** När två Nano-Lok SRL:er är monterade sida vid sida på baksidan av en helkroppssele, kan SRL-fallstoppssystemet användas som kontinuerligt fallskydd (100 % avbindning) under uppstigning, nedstigning eller rörelser i sidled (se figur 11). Med en SRL:s ena säkringsben anslutet till en förankringspunkt kan arbetaren flytta sig till ett nytt läge, fästa det fria säkringsbenet till en annan SRL eller till en annan förankringspunkt, och sedan koppla bort den ursprungliga förankringspunkten. Detta upprepas tills arbetaren når önskad plats. Att tänka på vid tillämpningar med dubbel SRL med 100 % avbindning:
- Anslut aldrig båda SRL-säkringarna i samma förankringspunkt (se figur 12A).
 - Anslutning av mer än en koppling till en enda förankring (ring eller ögla) kan äventyra kompatibiliteten för anslutningen på grund av interaktion mellan kopplingarna, och rekommenderas därför inte.
 - Anslutning av varje SRL-säkring till separata förankringspunkter är acceptabelt (figur 12B).
 - Varje anslutningsplats måste oberoende av varandra klara 10 kN eller vara ett specialkonstruerat system, precis som med en vågrät livlina.
 - Koppla aldrig mer än en person samtidigt till det dubbla SRL-systemet (figur 13).
 - Låt inte livlinorna trassla in sig i varandra eftersom det kan hindra dem från att dras in.
 - Låt inga livlinor löpa under armar eller mellan ben under användning.

- 4.7 HÖGA ARBETSPLATTFORMAR:** Användning av Nano-Lok på höga arbetsplattformar är tillåtet, under förutsättning att följande villkor uppfylls:
1. Nano-Lok SRL hindrar i allmänhet inte arbetare från att falla från höga arbetsplattformar eller upphissade arbetsytor. För att förhindra att arbetare faller från höga plattformar ska tillräckligt korta säkringslinor användas.
 2. Höga arbetsplattformar ska ha skyddsräcken eller grindar vid alla åtkomliga kanter utmed sin omkrets, om inte förankringar för Nano-Lok SRL finns placerade ovanför. De övre kanterna på alla skyddsräcken och grindar över vilka arbetaren kan falla ska ha en minsta radie på 0,3 cm.
 3. Förankringar med lämplig styrka och kompatibilitet ska alltid användas för säkring av Nano-Lok SRL (se avsnitt 2).
 4. Risk för pendelfall kan finnas, speciellt vid arbete intill hörn eller långt ifrån förankringspunkter. Extra fallmarginal behövs där det finns risk för pendelfall (se figur 4).
 5. Alla vassa kanter som Nano-Lok SRL:ens livlina kan komma i kontakt med vid ett fall måste elimineras eller täckas över. Alla kanter som SRL-livlinan kan komma i kontakt med måste vara släta med en kantradie på 0,3 cm eller större. Eventuella klämpunkter mellan angränsade ytor där livlinan kan fastna vid ett fall måste elimineras.
- 4.8 VÅGRÄTA SYSTEM:** Vid tillämpningar där Nano-Lok SRL används tillsammans med vågräta system (till exempel vågrät livlina, vågräta blockvagnar) måste SRL och vågräta system vara kompatibla. Vågräta system måste utformas och installeras under övervakning av en kvalificerad ingenjör. Se instruktionerna från tillverkaren av den vågräta utrustningen för detaljer.

5.0 BESIKTNING

- 5.1 i-Safe™ RFID-MÄRKNING:** Nano-Lok SRL har en i-Safe™ RFID-märkning (Radio Frequency Identification) (figur 14). RFID-märkningen kan användas tillsammans med den bärbara i-Safe-avläsningsenheten för att förenkla inspektion och inventariekontroll och tillhandahålla protokoll för din fallskyddsutrustning. Om du är en förstagångsanvändare, kontakta en representant för Capital Safetys kundservice (se omslagets baksida); eller, om du redan har registrerat dig, gå till isafe.capitalsafety.com. Följ instruktionerna som finns i i-Safes bärbara skanner eller programvara för att överföra dina data till din databas.
- 5.2 BESIKTNINGSINTERVALL:** Nano-Lok SRL ska besiktigas vid de intervall som är angivna i "Avsnitt 2.5 - Inspektionsintervall". Besiktningens procedurer beskrivs i "Besiktning- och underhållslogg" (tabell 1).
- 5.3 OSÄKRA ELLER DEFEKTA TILLSTÅND:** Om besiktningen avslöjar osäkra eller defekta tillstånd ska Nano-Lok SRL omedelbart tas ur bruk och kasseras (se "Avsnitt 5.5 - Kassering").
- 5.4 PRODUKTENS HÅLLBARHET:** Den funktionsdugliga livslängden för Nano-Lok SRL beror på arbetsförhållanden och underhåll. Så länge som SRL:en godkänns vid besiktning av en kompetent person får den användas.
- 5.5 KASSERING:** Kassera Nano-Lok SRL om den har utsatts för fallkrafter eller om en kontroll visar ett osäkert eller defekt tillstånd. Innan kassering av SRL; skär av lastindikatorn på vävsäkringslinorna eller ta SRL:en ur bruk på annat sätt, så att möjligheten till felaktig återanvändning elimineras.

6.0 UNDERHÅLL, SERVICE OCH FÖRVARING

- 6.1 RENGÖRING:** Följande rengöringsåtgärder gäller för Nano-Lok SRL:
- Rengör regelbundet SRL-enhetens utsida med vatten och en mild tvållösning. Placera SRL-enheten så att överskottsvatten kan rinna ut. Rengör etiketter enligt behov.
 - Rengör vävlivlinan med vatten och mild tvållösning. Skölj och lufttorka grundligt. Snabbtorka inte med hjälp av värme. Livlinan ska torka innan den dras in i kåpan. Överdriven ansamling av smuts, färg m.m. kan förhindra att livlinan dras tillbaka helt in i enheten och därmed orsaka en potentiell risk för fritt fall.
- VIKTIGT:** Om livlinan kommer i kontakt med syror eller andra frätande kemikalier ska den tas ur bruk och tvättas med en mild tvållösning och vatten. Besiktiga SRL:en enligt tabell 1 innan den tas i bruk.
- 6.2 SERVICE:** Nano-Lok SRL kan inte repareras. Om SRL:en har utsatts för fallkrafter eller besiktningen avslöjar osäkra eller defekta tillstånd, ta Nano-Lok SRL:en ur bruk och kassera den (se "Avsnitt 5.5 - Kassering").
- 6.3 FÖRVARING:** Förvara Nano-Lok SRL på en sval, torr och ren plats skyddad mot direkt solljus. Undvik platser där det kan finnas kemiska ångor. Besiktiga SRL-enheten noggrant efter längre förvaringsperioder.

7.0 SPECIFIKATIONER

- 7.1 PRESTANDA:** Din Nano-Lok SRL har testats och certifierats för de prestandakrav som anges på omslaget till denna bruksanvisning. Se "Avsnitt 2.0 - Begränsningar och krav" för prestandaspecifikationer.
- 7.2 MÅTT:** I tabell 2 finns måtten för Nano-Lok SRL. Genomsnittligt arbetsområde för Nano-Lok SRL Extended Length men kan variera lite med längdskillnader i de olika alternativen för ändkoppling. Längder för in- och utdragen livlina finns i tabell 2 och är ungefärliga värden baserade på totala längden vid helt indragen/utdragen SRL och de aktuella ändkopplingarna.
- 7.3 MÄRKNING:** Figur 16 på baksidan av dessa instruktioner visar Nano-Lok SRL-etiketter.
- 7.4 MATERIAL:** Materialspecifikationer för Nano-Lok SRL är som följer:

Tabell 1 – Besiktnings- och underhållslogg

Serienummer:		Inköpsdatum:	
Modellnummer:		Datum för första användning:	
Besiktningdatum:		Besiktigad av:	
Komponent:	Besiktning: (Se avsnitt 2 för <i>Besiktningintervall</i>)	Godkänd	Underkänd
SRL (diagram 1)	Kontrollera lösa fästen och böjda eller skadade delar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Kontrollera kåpan (A) avseende vridning, sprickor eller andra skador.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Kontrollera sviveln (B) och svivelöglan (C) avseende vridning, sprickor eller andra skador. Sviveln ska vara säkert fastsatt på SRL:en, men ska snurra fritt. Svivelöglan eller integrerade kopplingar ska rotera fritt i sviveln.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Vävlivlinan (E) ska dras ut och dras in helt utan stopp eller skapa en slak lina.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Säkerställ att SRL:en låser vid kraftigt ryck i livlinan. Upplåsning ska ske utan slirning.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Alla etiketter ska finnas och vara fullt läsbara (se figur 16).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Kontrollera hela SRL:en avseende tecken på rost.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vävlivlina (diagram 2)	Kontrollera vävlinan avseende koncentrerat slitage, fransiga trådar, brustet garn, brännskador, brott och avskavningar. Hela livlinan måste vara helt fri från knutar. Kontrollera avseende överdriven nedsmutsning och färgansamling och rostfläckar. Kontrollera avseende kemiska skador eller värmeskador, missfärgningar eller spröda områden. Kontrollera avseende ultravioletta skador som visas genom missfärgning och förekomsten av stickor och flisor på livlinans yta.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lastindikator (diagram 3)	Kontrollera lastindikatorn för att fastställa om den har aktiverats. Det ska inte finnas något tecken på förlängning och kåpan ska vara säkrad och fri från revor eller andra skador.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ändkopplingar (Tabell 2)	Tabell 2 visar de ändkopplingar som bör vara inkluderade i din Nano-Lok SRL-modell. Kontrollera alla automatkrokar, karbinkrokar, balkkrokar, förbindningslänkar m.m. avseende tecken på skador, rost och att de fungerar korrekt. Där det föreligger: Öppningsmekanismer ska öppna, stänga, låsa och låsa upp korrekt, låsknappar och låstappar ska fungera rätt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Diagram 1 – SRL-besiktning

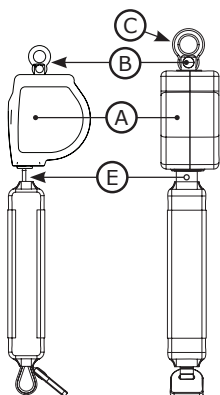


Diagram 2 – Vävlivlina

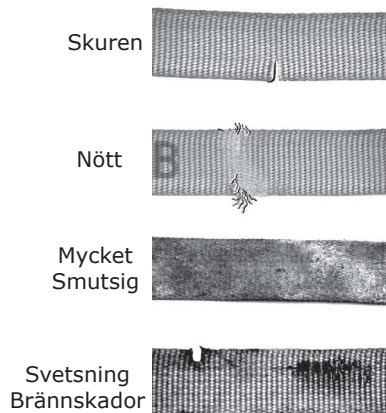
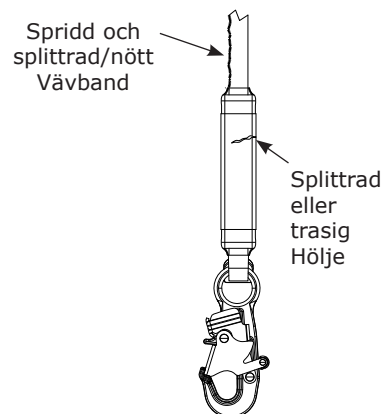


Diagram 3 – Lastindikator



Korrigerande åtgärd/underhåll:

Godkänd av:

Datum:

Korrigerande åtgärd/underhåll:

Godkänd av:

Datum:

Korrigerande åtgärd/underhåll:

Godkänd av:

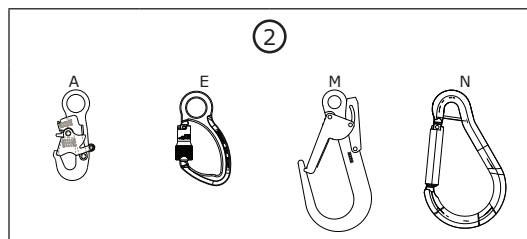
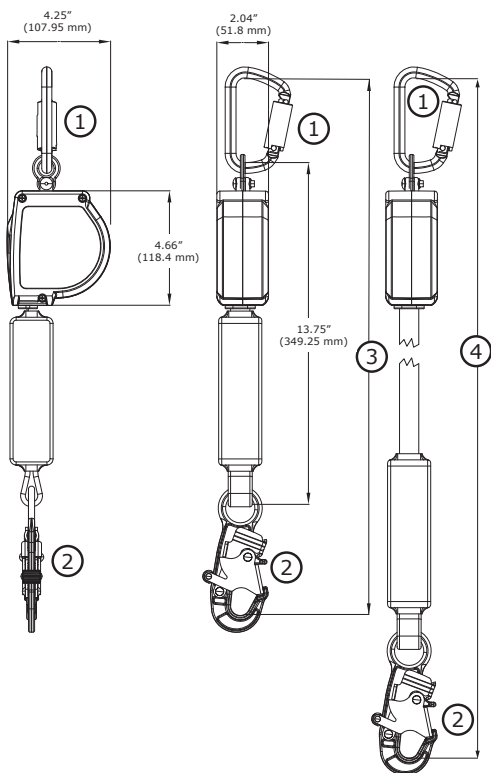
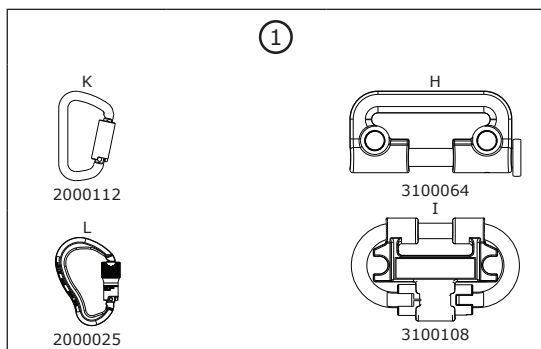
Datum:

Korrigerande åtgärd/underhåll:

Godkänd av:

Datum:

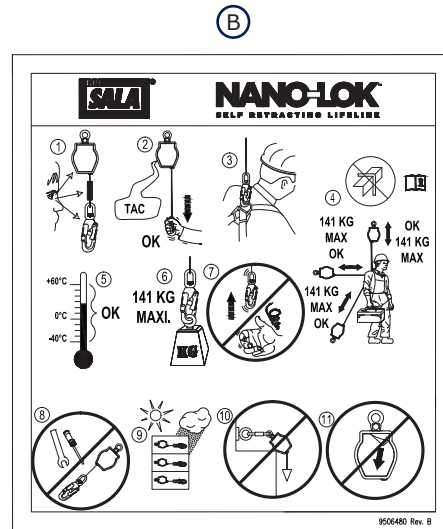
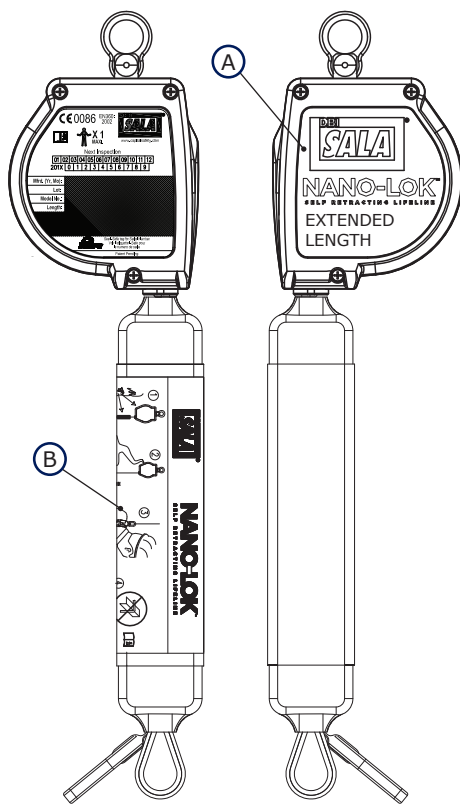
Tabell 2 – Specifikationer



Modell	Ändkopplingar		Längd (indragen)		Längd (utdragen)	
	① Svivel	② Säkringslina	③ in.	③ mm	④ ft.	④ m
3101614	H	E	19.4	493	11.1	3.4
3101615	H	A	19.5	495	11.1	3.4
3101616	K	A	22.3	565	11.1	3.4
3101617	L	E	22.4	568	11.1	3.4
3101619	L	N	25.3	641	9.8	3.0
3101620	L	M	25.4	644	9.1	2.8
3101643	H	N	22.3	566	9.1	2.8
3101644	H	M	22.4	569	9.1	2.8
3101636	I	N	22.1	560	9.1	2.8
3101637	I	M	22.2	563	9.1	2.8

① ② Koppling:	Typ:	Material:	Öppning öppningsmekanism
A	Automatkrok	Stål	19 mm
E	Karbinkrok	Aluminium	19 mm
H	Enkel SRL-länk	Stål	17 mm
I	Dubbel SRL-länk	Stål med nyloninlägg	19 mm
K	Karbinkrok	Stål	30 mm
L	Karbinkrok	Aluminium	19 mm
M	Balkkrok	Aluminium	57 mm
N	Karbinkrok	Aluminium	52 mm

Kåpa:	Nylon, UV-resistent	Motorfjäder:	Rostfritt stål
Trumma:	Nylon, typ 6/6	Svivel:	Zinkpläterat stål
Fästen:	Zinkpläterade skruvar; nitar av rostfritt stål	Livlina	Dyneetma Polyesterväv
Spärrhakar:	Rostfritt stål	Lastindikator	Hölje: Denier strukturerad nylon Söm: Polyester eller nylontråd väv: Polyester
Huvudaxel:	Rostfritt stål		



EN

Label Image Identification

1	Inspect snap Hook and Impact Indicator
2	Inspect Locking Action of SRL
3	Correct Way of Connecting SRL to Harness.
4	Not sharp edge certified. May be connected to an anchorage point above, below, or level with the dorsal D-ring (141 kg maximum).
5	Temperature Usage Range -40°C-+60°C
6	Maximum Capacity 141kg
7	Always Allow the Lifeline to Recoil Back Into The SRL Under Control
8	Do Not Repair
9	Inspect More Frequently Under Extreme Weather Conditions
10	Do Not Load Over an Edge
11	Do Not Remove Label

FR

Identification des images des étiquettes

1	Inspecter le mousqueton et l'indicateur d'impact
2	Inspecter l'action de verrouillage de la SRL
3	Connexion correcte de la SRL au harnais
4	Arête vive non certifiée. Peut être raccordée à un point d'ancrage au-dessus, au-dessous ou au niveau de l'anneau en D dorsal (141 kg maximum).
5	Plage de température d'utilisation : de -40° C à +60° C
6	Capacité maximum 141 kg.
7	Toujours laisser la ligne de vie se rétracter dans le dispositif.
8	Ne pas réparer

9	Inspecter plus fréquemment en cas d'utilisation lors de conditions météorologiques exceptionnelles
10	Ne pas charger au-dessus d'une arête
11	Ne pas enlever cette étiquette

Identificazione etichette

IT

1	Ispezionare il gancio a scatto e l'indicatore di caduta.
2	Ispezionare l'azione di bloccaggio del cavo SRL.
3	Sistema corretto per la connessione del cavo SRL all'imbracatura.
4	Bordo non tagliente certificato. Può essere fissato a un punto di ancoraggio al di sopra, al di sotto o allo stesso livello tramite un anello dorsale a D (massimo 141 kg).
5	Intervallo temperatura di esercizio: da -40 °C a +60 °C.
6	Capacità massima 141 kg.
7	Consentire sempre al cavo SRL di sicurezza di riavvolgersi nel dispositivo sotto controllo.
8	Non riparare
9	Ispezionare con maggiore frequenza in condizioni climatiche estreme.
10	Non caricare su un bordo.
11	Non rimuovere questa etichetta.

Etikettenbildidentifizierung

DE

1	Karabinerhaken und Beanspruchungsanzeige überprüfen.
2	Blockierfunktion des HSG überprüfen.
3	Richtiger Anschluss des HSG an einen Auffanggurt.
4	Nicht auf scharfe Kanten geprüft. Zur Verbindung mit einem höheren, tieferen oder in der Höhe des Rücken-D-Rings liegenden Verankerungspunkt geeignet (maximal 141 kg).
5	Temperaturbereich für die Anwendung -40 °C bis +60 °C
6	Maximale Kapazität 141 kg.
7	Lassen Sie das Sicherungsseil stets kontrolliert in das HSG zurückrollen.
8	Nicht reparieren
9	Bei extremen Witterungsbedingungen häufiger überprüfen.
10	Nicht über eine Kante belasten.
11	Nicht das Etikett entfernen.

Identificación de imágenes de etiquetas

ES

1	Inspeccione el gancho de seguridad y el indicador de impacto
2	Inspeccione la acción de bloqueo del SRL
3	Forma correcta de conexión del SRL al arnés
4	No homologado para bordes afilados. Se puede conectar a un punto de anclaje en el techo, por encima, por debajo o al mismo nivel que la anilla D dorsal (141 kg máximo).
4B	Uso en vertical: se debe usar el SRL de forma independiente. No use una eslinga con el SRL en este tipo de aplicación.
5	Intervalo de temperatura de uso: -40 °C-+60 °C
6	Capacidad máxima: 141 kg
7	Permita siempre que el anticaídas se repliegue en el SRL bajo control.
8	No intente reparar
9	Realice inspecciones más frecuentes si se somete la unidad a condiciones climatológicas extremas
10	No realice la carga sobre un borde
11	No quitar esta etiqueta

Etiquetas identificativas de imagens

PT

1	Inspeccione o mosquetão e o indicador de impacto
---	--

2	Inspeccione a acção de travagem da SRL
3	Forma correcta de ligar a SRL ao arnês
4	Não certificada para arestas aguçadas. Pode ser ligada a um ponto de ancoragem acima, abaixo ou ao nível da argola em D dorsal (141 kg no máximo).
5	Amplitude de temperaturas para utilização -40 °C- +60 °C
6	Capacidade máxima 141 kg
7	Permita sempre que o cabo de segurança recolha para dentro da SRL sob controlo
8	Não efectue reparações
9	Efectue inspecções com mais frequência sob condições meteorológicas extremas
10	Não sujeite a carga sobre uma extremidade
11	Não retire esta etiqueta

SW

Etikettbilder

1	Inspektera automatkrok och anslagsindikator
2	Inspektera SRL:ens låsningsfunktion
3	Korrekt anslutning av SRL till sele
4	Ej certifierad för vassa kanter. Kan anslutas till en förankringspunkt över, under eller i höjd med den bakre D-ringen (max. 141 kg).
5	Temperaturintervall för användning -40°C - +60°C
6	Maximal kapacitet 141 kg
7	Se till att livlinan alltid löper tillbaka in i SRL:en på ett kontrollerat sätt
8	Reparera inte
9	Inspektera oftare under extrema väderförhållanden
10	Belasta inte över en kant
11	Ta inte bort etikett

FI

Merkintöjen kuvatusnisteet

1	Tarkasta karabiinihaka ja iskuvoiman osoitin
2	Tarkasta turvaköyden lukitustoiminta
3	Oikea tapa liittää turvaköysi valjaisiin
4	Ei teräviä reunoja koskevaa sertifiointia. Voidaan kytkeä yläpuoliseen, alapuoliseen ja samalla tasolla olevaan kiinnityspisteeseen selkäpuolen D-renkaan avulla (141 kg maksimi).
5	Käyttölämpötila -40+60 °C
6	Maksimikapasiteetti 141 kg
7	Turvaköyden on aina annettava vetäytyä hallittavan turvaköysiyksikön sisään
8	Ei saa korjata
9	Tarkastettava tavallista useammin äärimmäisissä sääoloissa
10	Ei saa kuormittaa reunan yli
11	Merkintää ei saa poistaa

NO

Identifikasjon av symbolene på etikettene

1	Identifikasjon av symbolene på etikettene
2	Inspiser SRLs låsemekanisme
3	Korrekt måte å koble SRL til selen på
4	Ikke sertifisert for skarpe kanter. Kan kobles til et forankringspunkt over, under eller på høyde med bakre D-ring (141 kg maksimum).
5	Brukstemperatur -40 °C – +60 °C
6	Maksimal kapasitet 141 kg
7	La alltid livlinen returnere tilbake til SRL under kontroll.

8	Må ikke repareres
9	Inspiser oftere under ekstreme værforhold
10	Må ikke belastes over en kant
11	Ikke fjern etiketten

Identifikation af billeder på mærkater

DA

1	Efterse karabinhage og belastningsindikator
2	Efterse at SRL'en låser
3	Korrekt måde at tilslutte SRL til sele
4	Ikke certificeret til skarpe kanter. Kan fastgøres til et forankringspunkt over, under eller på niveau med D-ringen på ryggen (maks. 141 kg).
5	Temperaturanvendelsesområde -40 °C - +60 °C
6	Maksimal kapacitet 141 kg
7	Sørg for at livlinen altid kan rulle tilbage ind i SRL'en på en kontrolleret måde
8	Må ikke reparere
9	Efterse hyppigere under ekstreme vejrforhold
10	Belast ikke over en kant
11	Denne mærkat må ikke fjernes

Siltide seletused

ET

1	Kontrollida üle iselukustuv konks ja löögiindikaator
2	Kontrollida üle SRL-i lukustusfunktsioon
3	Õige viis SRL-i ühendamiseks rakmete külge
4	Puudub löikekindlus. Lubatud ühendamine nii üleval- kui ka allpool seljaosa D-rõngast, samuti samal kõrgusel seljaosa D-rõngaga (maksimaalselt 141 kg)
5	Kasutamistemperatuuri vahemik -40 °C kuni +60 °C
6	Suurim lubatud koormus 141 kg
7	Suunata julgestusköis alati SRL-i tagasi
8	Mitte remontida
9	Töötamisel rasketes töötingimustes on vajalik sagedasem ülevaatus
10	Üle serva mitte laadida
11	Silti mitte eemaldada

Изображения на этикетках

RU

1	Осмотрите крюк-карабин и индикатор нагрузки.
2	Проверьте функцию блокировки устройства.
3	Правильный способ соединения устройства со страховочной привязью.
4	Не допускается соприкосновение с острыми краями. Может присоединяться к анкерному креплению выше, ниже или на одном уровне с наспинным D-образным кольцом (не более 141 кг).
5	Допустимая температура для эксплуатации: от -40°C до +60°C
6	Максимально допустимая нагрузка: 141 кг.
7	Всегда контролируйте втягивание страховочного стропа.
8	Не подлежит ремонту.
9	В экстремальных погодных условиях проводите осмотр чаще.
10	Не нагружайте строп, перекинутый через край.
11	Не удаляйте этикетку.

SL

Razlaga slik in oznak

1	Preverite zaskočno vpenjalo in indikator udarcev.
2	Preverite delovanje zaklepa reševalne vrvi s samodejnim uvlačenjem.
3	Pravilen način priključka reševalne vrvi s samodejnim uvlačenjem (SRL) na pas.
4	Ni certificiran za ostre robove. Lahko povežete s sidrino točko zgoraj, spodaj ali v isti ravnini kot hrbtna vponka v obliki črke D (največ 141 kg).
5	Razpon delovne temperature od -40 °C do +60 °C.
6	Največja obremenitev do 141 kg.
7	Vedno omogočite, da se reševalna vrv nadzirano uvleče nazaj v reševalno vrv s samodejnim uvlačenjem (SRL).
8	Ne popravljajte.
9	Preverjajte pogosteje v skrajnih vremenskih pogojih.
10	Ne obremenjujte na robu.
11	Ne odstranite te nalepke.

NL

Identificatie van de afbeelding op het label

1	Inspecteer de musketonhaak en de inslagindicator
2	Inspecteer de vergrendelwerking van de SRL
3	De juiste manier om de SRL aan het harnas te bevestigen.
4	Niet gecertificeerd voor scherpe randen. Kan worden verbonden aan een ankerpunt boven, onder of op gelijke hoogte van de D-ring op de rug (141 kg maximaal).
5	Temperatuurbereik voor gebruik -40 °C - +60 °C
6	Maximale capaciteit 141 kg
7	Laat de reddingslijn altijd gecontroleerd teruggaan in de SRL.
8	Niet repareren
9	Inspecteer vaker bij extreme weersomstandigheden
10	Niet over een rand heen belasten
11	Label niet verwijderen

<p style="text-align: center;">LIMITED LIFETIME WARRANTY</p> <p>Warranty to End User: CAPITAL SAFETY warrants to the original end user ("End User") that its products are free from defects in materials and workmanship under normal use and service. This warranty extends for the lifetime of the product from the date the product is purchased by the End User, in new and unused condition, from a CAPITAL SAFETY authorised distributor. CAPITAL SAFETY'S entire liability to End User and End User's exclusive remedy under this warranty is limited to the repair or replacement in kind of any defective product within its lifetime (as CAPITAL SAFETY in its sole discretion determines and deems appropriate). No oral or written information or advice given by CAPITAL SAFETY, its distributors, directors, officers, agents or employees shall create any different or additional warranties or in any way increase the scope of this warranty. CAPITAL SAFETY will not accept liability for defects that are the result of product abuse, misuse, alteration or modification, or for defects that are due to a failure to install, maintain, or use the product in accordance with the manufacturer's instructions. THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY APPLICABLE TO OUR PRODUCTS AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND LIABILITIES, EXPRESSED OR IMPLIED.</p>	<p style="text-align: center;">Garantie limitée à vie</p> <p>Garantie de l'utilisateur final : CAPITAL SAFETY garantit à l'utilisateur final d'origine (« Utilisateur final ») que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales. Cette garantie s'étend pendant toute la durée de vie du produit à compter de la date d'achat du produit par l'utilisateur final, comme produit neuf et inutilisé, auprès d'un distributeur agréé. L'entière responsabilité de CAPITAL SAFETY envers l'utilisateur final et le recours exclusif de l'utilisateur final dans le cadre de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement en nature de tout produit défectueux pendant sa durée de vie (si CAPITAL SAFETY, à sa seule discrétion, le juge nécessaire). Aucune information ni aucun conseil, qu'ils soient oraux ou écrits, donnés par CAPITAL SAFETY, ses distributeurs, directeurs, responsables, agents ou employés ne créera de garanties différentes ou supplémentaires ni n'augmentera l'étendue de cette garantie. CAPITAL SAFETY n'assume en aucun cas la responsabilité de défauts résultant d'une utilisation abusive du produit, de sa mauvaise utilisation, de son altération ou de sa modification, ou de défauts découlant du non-respect des instructions du fabricant en matière d'installation, d'entretien ou de conditions d'utilisation. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À NOS PRODUITS ET ELLE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET RESPONSABILITÉS EXPRIMÉES OU IMPLICITES.</p>
<p style="text-align: center;">Garanzia di durata limitata</p> <p>Garanzia dell'utente finale: CAPITAL SAFETY garantisce all'utente finale originale (di seguito "Utente finale") che i suoi prodotti sono privi di difetti dei materiali e di fabbricazione se utilizzati nelle normali condizioni d'uso e di servizio. La garanzia copre l'intera durata del prodotto dalla data di acquisto del prodotto da parte dell'Utente finale come prodotto nuovo e mai usato da un distributore autorizzato CAPITAL SAFETY. La responsabilità complessiva di CAPITAL SAFETY nei confronti dell'Utente finale e il ricorso esclusivo dell'Utente finale ai sensi della presente garanzia sono limitati alla riparazione o alla sostituzione in natura dei prodotti difettati entro la durata (così come stabilita a propria esclusiva discrezione da CAPITAL SAFETY). Eventuali informazioni orali o scritte o consigli forniti da CAPITAL SAFETY, dai suoi distributori, direttori, funzionari, agenti o dipendenti non potranno in alcun modo dare origine a garanzie diverse o aggiuntive né potranno ampliare l'ambito della presente garanzia. CAPITAL SAFETY non potrà essere ritenuta responsabile dei difetti derivati da un cattivo o errato utilizzo del prodotto, da alterazioni o modifiche o da difetti dovuti ai mancanti installazioni, manutenzione o uso del prodotto in conformità alle istruzioni del produttore. LA PRESENTE GARANZIA È L'UNICA GARANZIA APPLICABILE AI NOSTRI PRODOTTI E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA E RESPONSABILITÀ, ESPRESSE O IMPLICITE.</p>	<p style="text-align: center;">Lebenslange Garantie mit Einschränkung</p> <p>Endbenutzer-Garantie: CAPITAL SAFETY garantiert dem ursprünglichen Endbenutzer („Endbenutzer“), dass seine Produkte unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Diese Garantie erstreckt sich auf die Lebensdauer des Produkts ab dem Datum, an dem der Endbenutzer das Produkt neu und ungebraucht von einem durch CAPITAL SAFETY autorisierten Händler gekauft hat. Die gesamte Haftung von CAPITAL SAFETY dem Endbenutzer gegenüber und der einzige Anspruch des Endbenutzers ist gemäß dieser Garantie beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz von defekten Produkten innerhalb ihrer Lebensdauer (eine Einschätzung diesbezüglich wird von CAPITAL SAFETY nach eigenem Ermessen durchgeführt). Keine von CAPITAL SAFETY schriftlich oder mündlich an Händler, Vorstandsmitglieder, Führungskräfte, Agenten oder Angestellte übergebenen Informationen oder Hinweise ergeben jegliche andere oder zusätzliche Gewährleistungen, noch erhöhen sie den Umfang dieser Garantie. CAPITAL SAFETY schließt eine Haftung für Defekte aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Änderungen oder Modifikationen am Produkt sowie für Defekte, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt nicht gemäß der Anweisungen des Herstellers montiert, gewartet und verwendet wurde, aus. DIESE GARANTIE IST DIE EINZIG GÜLTIGE GARANTIE FÜR UNSERE PRODUKTE UND GILT ANSTELLE VON ALLEN ANDEREN GARANTIEN UND HAFTUNGSBEDINGUNGEN, SEI ES AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND.</p>
<p style="text-align: center;">Garantía limitada de por vida</p> <p>Garantía para el Usuario final: CAPITAL SAFETY garantiza al usuario final original ("Usuario final") que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio. Esta garantía abarca toda la vida útil del producto, desde la fecha de compra del producto por parte del Usuario final, en estado nuevo y sin uso, a un distribuidor autorizado de CAPITAL SAFETY. Toda la responsabilidad de CAPITAL SAFETY para con el Usuario final y el recurso exclusivo del Usuario final en virtud de esta garantía, se limita a la reparación o sustitución en especie de cualquier producto defectuoso dentro de su vida útil (como CAPITAL SAFETY lo determine y estime conveniente a su sola discreción). Ninguna información oral o escrita, o información dada por CAPITAL SAFETY, sus distribuidores, directores, técnicos, agentes o empleados, creará ninguna garantía distinta o adicional, ni de alguna manera ampliará el alcance de esta garantía. CAPITAL SAFETY no acepta responsabilidad por defectos que sean resultado del abuso, mal uso, alteración o modificación del producto, ni por los defectos que se deban a una instalación, mantenimiento o utilización que no esté de acuerdo con las instrucciones del fabricante. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA APLICABLE A NUESTROS PRODUCTOS Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD, EXPRESA O IMPLÍCITA.</p>	<p style="text-align: center;">Garantia vitalícia limitada</p> <p>Garantia de utilizador final: a CAPITAL SAFETY garante ao utilizador final original ("Utilizador Final") que os seus produtos estão isentos de defeitos de materiais e de fabrico ao abrigo de uma utilização e serviço normal. Esta garantia prolonga-se pela duração da vida útil do produto desde a data de aquisição do produto pelo Utilizador Final, em condição nova e não usada, junto de um distribuidor autorizado da CAPITAL SAFETY. A responsabilidade integral da CAPITAL SAFETY perante o Utilizador Final e o recurso exclusivo do Utilizador Final ao abrigo desta garantia está limitado à reparação ou substituição de qualquer produto defeituoso no decorrer da sua vida útil (consoante apropriado e determinado exclusivamente segundo o critério exclusivo da CAPITAL SAFETY). Nenhuma informação escrita ou oral ou conselho fornecido pela CAPITAL SAFETY, seus distribuidores, directores, representantes, agentes ou funcionários irá criar garantias diferentes ou adicionais ou de qualquer forma aumentará o âmbito desta garantia. A CAPITAL SAFETY não aceitará responsabilidade por defeitos resultantes de abuso, utilização incorreta, alteração ou modificação, ou por defeitos do produto que resultem de um incumprimento de instalação, manutenção ou utilização do produto de acordo com as instruções do fabricante. ESTA GARANTIA É A ÚNICA GARANTIA APLICÁVEL AOS NOSSOS PRODUTOS E EXISTE EM DETRIMENTO DE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS E RESPONSABILIDADES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS.</p>
<p style="text-align: center;">Begränsad livstidsgaranti</p> <p>Garanti för slutanvändare: CAPITAL SAFETY garanterar den ursprungliga slutanvändaren (slutanvändaren) att produkterna inte har några material- eller produktionsfel vid normal användning och service. Garantin omfattar produktens livslängd från det datum då produkten köps av slutanvändaren i nytt och oanvänt skick från en auktoriserad återförsäljare för CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETY'S hela ansvarsskyldighet gentemot slutanvändaren och slutanvändarens enda gottgörelse inom ramen för denna garanti begränsas till reparation eller byte av trasiga produkter under denna livslängd (enligt vad CAPITAL SAFETY bestämmer och bedömer som lämpligt efter eget gottfinnande). Inga muntliga eller skriftliga uppgifter eller råd från CAPITAL SAFETY, dess återförsäljare, chefer, tjänstemän, företrädare eller anställda får upprätta några andra eller ytterligare garantier eller på något sätt ändra garantins omfattning. CAPITAL SAFETY tar inget ansvar för fel som uppstår på grund av felaktig användning, missbruk, ändring eller modifiering av produkten eller fel som uppstår på grund av att produkten inte har monterats, underhållits eller använts i enlighet med tillverkarens anvisningar. DENNA GARANTI ÄR DEN ENDA GARANTI SOM GÄLLER FÖR VÅRA PRODUKTER OCH DEN ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER OCH ANSVAR, BÅDE UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA.</p>	<p style="text-align: center;">Rajoitettu käyttöajan aikainen takuu</p> <p>Takuu loppukäyttäjälle: CAPITAL SAFETY takaa alkuperäiselle loppukäyttäjälle ("loppukäyttäjä"), ettei sen tuotteissa esiinny materiaali- tai valmistusvirheitä normaalissa käytössä ja normaalisti huollettuna. Tämä takuu kattaa tuotteen normaalin käyttöajan siitä päivästä alkaen, kun loppukäyttäjä ostaa tuotteen uutena ja käyttämättömänä valtuutetulta CAPITAL SAFETY -jälleenmyyjältä. CAPITAL SAFETY:n ainoa korvausvelvollisuus loppukäyttäjälle kohtaan ja loppukäyttäjän ainoa hyötyvitys tämän takuun puitteissa rajoittuvat viiallisten tuotteen korjaukseen tai vastaavaan tuotteeseen vaihtoon tuotteen käyttöajan aikana (CAPITAL SAFETY:n harkintansa mukaan määrättämällä ja sopivaksi katsomalla tavalla). Mitkään CAPITAL SAFETY:n, sen jälleenmyyjien, johtajien, toimihenkilöiden, edustajien tai työntekijöiden antamat suulliset tai kirjalliset tiedot tai ohjeet eivät muuta tämän takuun sisältöä eivätkä millään tavalla laajenna sitä. CAPITAL SAFETY ei vastaa vioista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai muuttamisesta, eikä vioista, jotka johtuvat tuotteen asennusta, kunnossapitoa ja käyttöä koskevien valmistajan ohjeiden laiminlyönnistä. TÄMÄ TAKUU ON AINOA TUOTTEISIINME SOVELLETTAVA TAKUU, JA SE KORVAA KAIKKI MUUT NIMENOMAISET JA OLETETUT TAKUUT JA KORVAUSVELVOLLISUDET.</p>
<p style="text-align: center;">Begrenset livstidsgaranti</p> <p>Garanti for sluttbruker: CAPITAL SAFETY garanterer den opprinnelige sluttbrukeren ("Sluttbrukeren") at materialene og håndverket som gikk med i tilvirkingen av produktene er uten fekteer i sammenheng med vanlig bruk. Garantien gjelder for produktets livstid fra datoen Sluttbrukeren kjøper produktet i ny og ubrukt stand fra en autorisert leverandør av CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETY'S fulle og hele ansvar overfor Sluttbrukeren og Sluttbrukerens eneste rettighet under denne garantien er begrenset til reparasjon og erstatning i natura for alle defekte produkter innen sin livstid (som CAPITAL SAFETY anslår og anser som passende etter sitt eget forordttenfennende). Verken muntlig eller skriftlig rådgivning fra CAPITAL SAFETY eller dets leverandører, styremedlemmer, ledere, agenter eller ansatte skal opprette ulike eller ytterligere garantier, eller på noen måte utvide omfanget til denne garantien. CAPITAL SAFETY tar ikke ansvar for fekteer som er resultatet av produktmisbruk, misbruk, endring eller modifikasjon, eller fekteer som skyldes montering, vedlikehold eller bruk som ikke samsvarer med produsentens anvisninger. DENNE GARANTIEN ER DEN ENESTE GARANTIEN SOM GJELDER FOR VÅRE PRODUKTER. DEN GJELDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER OG ALT ANNET ANSVAR, BÅDE UTTRYKT OG UNDERFORSTÅTT.</p>	<p style="text-align: center;">Begrenset levetidsgaranti</p> <p>Slutbrugerens garanti: CAPITAL SAFETY garanterer over for sluttbrukeren ("Sluttbruger"), at virksomhedens produkter er fri for fekteer i materialer og udførelse, når de anvendes under normale forhold. Denne garanti gælder i produktets levetid fra den dato, Sluttbruger køber produktet i ny og ubrukt stand fra en af CAPITAL SAFETY autoriseret distributor. CAPITAL SAFETY'S fulde ansvar over for Sluttbruger samt Sluttbrugers eksklusive retsmiddel begrænses sig i henhold til nærværende garanti til reparation eller erstatning af defekte produkter inden for deres levetid (udelukkende efter CAPITAL SAFETY'S skøn og vurdering). Ingen munttlige eller skriftlige oplysninger eller råd fra CAPITAL SAFETY, virksomhedens distributører, direktører, funktionærer, repræsentanter eller medarbejdere kan udgøre en anden eller yderligere garanti, eller på nogen måde udvide nærværende garanti. CAPITAL SAFETY påtager sig intet ansvar for fekteer, der er forårsaget af misbrug, forkert brug, ændringer eller modifikationer af produktet, eller for fekteer, der skyldes installation, vedligeholdelse eller brug af produktet, der er i modstrid med produsentens anvisninger. DENNE GARANTI ER DEN ENESTE GARANTI, DER ER GÆLDENDE FOR VORES PRODUKTER, OG DEN TRÆDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE.</p>
<p style="text-align: center;">ELUAEGNE GARANTII</p> <p>Lõppkasutaja garantii: CAPITAL SAFETY garanteerib algupärasele lõpptarbijale, („Lõppkasutaja“), et ettevõtte toodete juures ei esine kasutamisel normaaltingimustes mittekvaliteetset materjalist või tootmispraagist põhjustatud defekte ega vigu. See garantii kehtib tootele kogu selle kasutajaja jooksul alates kuupäevast, millal lõppkasutaja ostis toote CAPITAL SAFETY ametlikust esindusest kas uutena või kasutatuna. CAPITAL SAFETY vastutus lõppkasutaja ees ja lõppkasutajale eksklusiivselt laienev garantii seisneb kas defektse toote parandamises või väljavahetamises (nagu CAPITAL SAFETY üksnes enda äranägemise järgi kohaseks peab) selle toote terve kasutusressursi väel. Mitte ükski suuline ega kirjalik CAPITAL SAFETY, selle edasimüüja, juhatajate, ametnike, agentide ega töötajate antav teave ega nõuanded ei ole käsitletavad erinevate või täiendavate garantiitingimuste alusena ega laienda mitte mingil meel garantii ulatust. CAPITAL SAFETY ei ole vastutav defektide eest, mis on tootele tekkinud toote ülekoormamise, väärkasutamise või muudatuste tegemise tõttu toote juures, samuti ei laiene vastutus defektidele, mis on põhjustatud toote valest paigaldamisest, puudulikust hooldusest või mittesohetatavusest kasutamisest, kui erirakke kasutusjuhendis kirjeldatud tootja kasutusjuhiseid. SEE GARANTII ON AINUS MEIE TOODETELE RAKENDUV GARANTII JA SEE TÄIDAB ÜHTLASI KÕIKIDE MUUDE, ÜKSKÕIK KAS OTSESTE VÕI KAUSTESTE GARANTIIDE JA KOHUSTUSTE ÜLESANNET.</p>	<p style="text-align: center;">ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ВЕСЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ</p> <p>Гарантия, предоставляемая Владелецю: Компания CAPITAL SAFETY гарантирует непосредственному владельцу (далее «Владелец»), что при нормальной эксплуатации выпускаемая ею продукция не будет содержать дефектов материалов и изготовления. Данная гарантия распространяется на весь срок эксплуатации продукции с момента ее приобретения Владелецем в новом и неиспользованном состоянии у авторизованного дистрибьютора CAPITAL SAFETY. Максимальный размер ответственности CAPITAL SAFETY перед Владелецем и правовые требования Владелецца по условиям настоящей гарантии ограничиваются ремонтом и заменой любого дефектного продукта на протяжении всего срока эксплуатации (на условиях, определяемых CAPITAL SAFETY). Никакая устная или письменная информация, полученная от CAPITAL SAFETY, ее дистрибьюторов, директоров, руководителей, агентов или служащих не должна восприниматься как иные гарантии или дополнение к настоящей гарантии. CAPITAL SAFETY не несет ответственности за дефекты, ставшие результатом ненадлежащего обращения, неправильного использования, изменения или модификации, или дефекты, вызванные неправильной установкой, обслуживаем или использованием продукции вследствие несоблюдения инструкций изготовителя. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ, ПРИМЕНИМОЙ К НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ, И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.</p>

OMEJENO DOŽIVLJENJSKO JAMSTVO

Jamstvo za končnega uporabnika: Družba CAPITAL SAFETY prvotnemu končnemu uporabniku (v nadaljnjem besedilu „končni uporabnik“) jamči, da je ta izdelek brez napak v materialih in pri delu ob normalni uporabi in servisiranju. To jamstvo traja do konca življenjske dobe izdelka od datuma, ko je končni uporabnik kupil izdelek v novem in nerabljenem stanju od pooblaščenega zastopnika družbe CAPITAL SAFETY. Celotna odgovornost družbe CAPITAL SAFETY do končnega uporabnika in edino pravno sredstvo končnega uporabnika pod tem jamstvom je omejeno na popravilo ali blagovno zamenjavo za kateri koli okvarjen izdelek v okviru njegove življenjske dobe (kot določa družba CAPITAL SAFETY po svoji izključni presoji). Nobene ustne ali pisne informacije ali nasvet, ki jih poda družba CAPITAL SAFETY, njeni distributerji, direktorji, uradniki, zastopniki ali uslužbenci, ne ustvarijo drugačnega ali dodatnega jamstva ali kakor koli povečajo obsega tega jamstva. Družba CAPITAL SAFETY ne bo sprejela odgovornosti za okvare, ki so posledica zlorabe, napačne uporabe ali spremembe izdelka, ali za okvare, ki so posledica namestitve, vzdrževanja ali uporabe izdelka, ki ni v skladu z navodili proizvajalca. TO JAMSTVO JE EDINO JAMSTVO, KI VELJA ZA NAŠE IZDELKE IN NADOMEŠČA VSA DRUGA IZREČNA ALI NAKAZANA JAMSTVA ALI ODGOVORNOSTI.

BEPERKTE LEVENSLANGE GARANTIE

Garantie voor eindgebruiker: CAPITAL SAFETY garandeert de oorspronkelijke eindgebruiker (‘eindgebruiker’) dat zijn producten bij normaal gebruik en service vrij zijn van defecten in materialen en vakmanschap. Deze garantie strekt zich uit tot de levensduur van het product vanaf de datum waarop het product in nieuwstaat en in ongebruikte toestand door de eindgebruiker wordt aangeschaft bij een door CAPITAL SAFETY geautoriseerde distributeur. De gehele aansprakelijkheid van CAPITAL SAFETY jegens de eindgebruiker en de enige remedie die de eindgebruiker ter beschikking staat onder deze garantie, is beperkt tot het repareren of vervangen van het defecte product binnen zijn levensduur (uitsluitend zoals CAPITAL SAFETY naar eigen goeddunken bepaalt en van toepassing acht). Geen enkele informatie of geen enkel advies, mondeling of schriftelijk, verstrekt door CAPITAL SAFETY, diens distributeurs, directeuren, functionarissen, agenten of medewerkers creëert andere of aanvullende garanties en vergroot in geen enkel geval de reikwijdte van deze garantie. CAPITAL SAFETY neemt geen aansprakelijkheid voor defecten die het gevolg zijn van misbruik, verkeerd gebruik, verandering of aanpassing van het product, of voor defecten die het gevolg zijn van het niet opvolgen van de instructies van de fabrikant bij het installeren, onderhouden of gebruiken van het product. DEZE GARANTIE IS DE ENIGE GARANTIE DIE VAN TOEPASSING IS OP ONZE PRODUCTEN EN TREEDT NIET IN DE PLAATS VAN ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIES EN AANSPRAKELIJKHEDEN.



The Ultimate in Fall Protection

CSG USA & Latin America

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

CSG Northern Europe

5a Merse Road
North Moons, Moat
Reditch, Worcestershire, UK
B98 9HL
Phone: + 44 (0)1527 548 000
Fax: + 44 (0)1527 591 000
csgne@capitalsafety.com

**CSG EMEA
(Europe, Middle East, Africa)**

Le Broc Center
Z.I. 1ère Avenue
5600 M B.P. 15 06511
Carros
Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 4 97 10 00 10
Fax: + 33 4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
AUSTRALIA
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free : 1 800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 8753 7603
sales@capitalsafety.com.au

CSG Asia

Singapore:
16S, Enterprise Road
Singapore 627666
Phone: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai:

Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060

www.capitalsafety.com

